Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/15
7 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND SPANISH

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3360-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 7 апреля 1994 года, в связи с рассмотрением пункта, озаглавленного "Центральная Америка: усилия в направлении мира", Председатель Совета Безопасности сделал следующее заявление от имени Совета:

"Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря о наблюдении МНООНС за выборами в Сальвадоре 20 марта 1994 года (S/1994/375). Он также получил письмо Генерального секретаря от 28 марта 1994 года (S/1994/361), в котором до сведения Совета Безопасности доводятся сохраняющиеся у него озабоченности относительно проблем в осуществлении Мирных соглашений в Сальвадоре.

Совет Безопасности поздравляет народ Сальвадора в связи с проведением 20 марта 1994 года мирных выборов, имеющих историческое значение. Он принимает к сведению заявление Специального представителя Генерального секретаря, сделанное 21 марта 1994 года, о том, что в целом выборы 20 марта 1994 года прошли в надлежащих условиях с точки зрения их свободы, состязательности и безопасности и что, несмотря на серьезные недостатки, касающиеся организации и транспарентности, выборы могут считаться приемлемыми. Совет Безопасности призывает всех тех, кого это касается, принять необходимые меры, как это рекомендовано Генеральным секретарем, по исправлению тех недостатков, которые проявились в ходе первого тура, и, таким образом, гарантировать подлинное и бесспорное волеизъявление народа в ходе второго тура президентских выборов 24 апреля 1994 года.

Совет Безопасности призывает к полному осуществлению Мирных соглашений. Он разделяет выраженные Генеральным секретарем озабоченности относительно того, что все еще требуется достигнуть прогресса в выполнении элементов, указанных в его письме от 28 марта 1994 года (S/1994/361), в частности в отношении общественной безопасности, включая развертывание новой Национальной гражданской полиции (НГП) и поэтапное расформирование Национальной полиции (НП); реинтеграции в общество отчужденных групп, включая бывших комбатантов, с

помощью передачи земли и других программ; и конституционных реформ, рекомендованных Комиссией по установлению истины, особенно в том аспекте, в котором они касаются судебной системы. Совет Безопасности настоятельно призывает тех, кого это касается, приложить все усилия по недопущению дальнейших задержек в этих областях и исправлению недостатков, с тем чтобы процесс мог развиваться дальше, положения Мирных соглашений были должным образом осуществлены и цели мирного процесса были достигнуты в полном объеме".
